



# 捐款表格 Donation Form

電話 Tel : 2981 0072  
傳真 Fax : 2981 0059  
電郵 Email : enquiry@cshcc.org.hk  
網址 Website: www.cshcc.org.hk

## 捐款者資料 Donor's Information (請用正楷書寫 Please write in block letters)

捐款者姓名 Name of Donor : (\*先生/小姐 Mr./ Ms.) \_\_\_\_\_

地址 Address : \_\_\_\_\_

聯絡電話 Tel No. : \_\_\_\_\_ (\*住宅 Home/辦公室 Office/ 手機 Mobile)


電郵地址 E-mail : \_\_\_\_\_

(\*請刪去不適用者 Please delete whichever is not appropriate)

## 本人願意 I would like to

- 一次過捐款 make a one-off donation  
○ HK\$300 ○ HK\$500 ○ HK\$1,000 ○ 其他金額(Any amount) HK\$ \_\_\_\_\_
- 每月定額捐款 donate on a monthly basis  
○ HK\$100 ○ HK\$300 ○ HK\$500 ○ 其他金額(Any amount) HK\$ \_\_\_\_\_

## 捐款方法 Payment Method

- |   |
|---|
| <input type="checkbox"/> 劃線支票 (號碼 : _____) (抬頭請寫 「鍾錫熙長洲安老院有限公司」   |
| Crossed cheque no. _____<br>(Please make cheque payable to "Chung Shak-Hei (Cheung Chau) Home For The Aged Ltd.")   |
| <input type="checkbox"/> 直接存款至匯豐銀行「鍾錫熙長洲安老院有限公司」戶口，號碼為 xxx-xxxxxx-xxx   |
| Direct deposit to the account of "Chung Shak-Hei (Cheung Chau) Home For The Aged Ltd." at Hong Kong Bank. The account no. is xxx-xxxxxx-xxx  account no. 稍後提供 |

請將支票/入數紙/交易紀錄連同此表格寄回

香港長洲北社和順里九號三字樓/鍾錫熙長洲安老院有限公司-行政部收

Please send cheque/deposit slip/transaction record together with this completed form to "Chung Shak-Hei (Cheung Chau) Home For The Aged Ltd. Central Administration 3/F., 9 Wo Shun Lane, Pak She, Cheung Chau, Hong Kong"

備註 Remark : 凡捐款港幣 100 元或以上，可獲發免稅收據。

An tax-deductible receipt will be issued for donation of HK\$100 or above.